

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 52 (1979)

Heft: 5: La Gruyère = Greyerzerland

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Saas-Fee

1800 m, Wallis/Schweiz, 3250 m

Saas Fee, der autofreie Kurort im Herzen der höchsten Schweizer Berge, offeriert folgendes Sommerangebot: 7200 Betten in Hotels und Chalets – Restaurants – Bars – Dancings – Luftseilbahnen – Sommerski (2–3 Skilifte) – Sommerskischule – 9 Tennisplätze – Tennisschule – Hallenbäder – Minigolf – Vita-Parcours – 280 km Wanderwege – Bergsteigen – Bergsteigerschule – Eisgrotte

Tennis

Seit Sommer 1978 besitzt Saas Fee 7 Kunststoffplätze (Polytan) beim Sportzentrum Kalbermatten. Zusätzlich stehen noch zwei Tennisplätze beim Hallenbad zur Verfügung.

Pauschalangebote:

Tennisschule (ganzer Sommer)

Preis: Fr. 180.– pro Woche

inbegriffen:

- Unterricht von Montag bis Samstag, täglich 3 Stunden, in Gruppen von 4 Personen pro Platz durch dipl. Tennislehrer/Trainingsleiter
- Tennisbälle
- Abschlussturnier mit Preisen
- Theorie, Filmabend
- Platzmiete

Ski- und Tenniswochen im Juni

Preis: Fr. 275.– bis Fr. 450.–

inbegriffen:

- Hotel oder Garni (7 Tage)
- Skipass
- Tennis
- Hallenbad

Wanderwochen im Herbst

Preis: Fr. 320.– bis Fr. 495.–

inbegriffen:

- Hotel oder Garni
- Wanderführer
- Hallenbad
- Tennis
- Luftseilbahnen und Busspesen



Sommerski

Zwischen 2700 und 3250 m ü. M. befindet sich das Sommerskigebiet auf dem Eggner-Felskinn in Saas Fee. Die Skilifte sind während des ganzen Jahres in Betrieb, im Sommer durchgehend von 8.00–13.30 Uhr und im Herbst zwischen 8.00 und 15.30 Uhr.

Anzahl Sportbahnen: 1 Luftseilbahn, 2 bis 3 Skilifte
Skipisten: 2,5 km Länge

Ski und Tennis «Total» (ganzer Sommer)

Preis: Fr. 220.– pro Woche

inbegriffen:

- 2 Stunden Skiunterricht pro Tag
- 1 ½ Std. Tennisunterricht pro Tag
- Skipass (Luftseilbahn und Skilifte) für 7 Tage
- Platzmiete für Tennis
- Hallenbadbenützung 7 Tage
- Abschlussturnier mit Preisen

Ski und Tennis «Super» (ganzer Sommer)

Preis: Fr. 180.– pro Woche

inbegriffen:

- täglich 1 ½ Stunden Tennisunterricht
- Platzmiete
- Skipass (ohne Skiunterricht) für 7 Tage
- Hallenbadbenützung 7 Tage

Ski und Tennis «Ideal» (ganzer Sommer) Preis: Fr. 120.– pro Woche

- inbegriffen:
- Skipass für 7 Tage
 - Benützung der Tennisplätze für 7 Tage
 - Hallenbadbenützung 7 Tage

Verkehrsverein, 3906 Saas Fee, Tel. 028 481 58/483 38



★ WALLIS ★



hôtel sérénella

Famille Richard Bagnoud
CRANS-MONTANA
Tél. 027 41 3781

Petit hôtel familial

Toutes les chambres avec bain ou douche et WC, exposées au sud avec balcon. Vue panoramique sur les Alpes valaisannes et sur le golf. Bonne cuisine faite par le patron. Pension depuis Fr. 50.- Demi-pension depuis Fr. 40.-

Sierre

Seule station
climatique
de la vallée
du Rhône

Office du tourisme de Sierre
et Salquenen

Foto: Schweizerische Verkehrszentrale



Crans-Montana

1500-3000 m

La station où l'on revient
Il posto dove si torna
Der Ort, dem man treu bleibt
The resort you return to

Prix de 79!
pas+cher qu'ailleurs!

Du soleil sur un plateau!

2 golfs et tous les sports d'été... mais aussi patinoire et **ski d'été!**
Des hôtels de toute catégorie ou des **hôtels** et appartements.
Ecoles et **homes** d'enfants. Tout, tout, tout... et plus, nos forfaits «à la carte»: golf, tennis, ski, **pêche**, etc.

Offices du tourisme

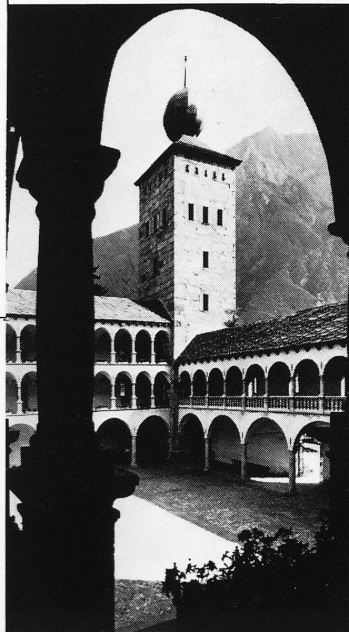
CH - 3963 Crans 027 41 21 32
CH - 3962 Montana 027 41 30 41

VERBIER ^{1500-3023 m} «FITNESS et NATURE»

Au cœur des Alpes les plus méridionales de Suisse, VERBIER vous propose le forfait-été: 7 jours en demi-pension + abonnement sportif (piscine, mini-golf, Téléverbier) dès Fr. 280.-. 36 hôtels, 1000 chalets et appartements.

Important réseau de promenades, approach-golf, chemin des chamois dans la réserve naturelle de Bagnes, promenades botaniques, tournois sportifs, fitness.

Renseignements: Office du tourisme, CH - 1936 Verbier, tél. 026 7 62 22



Auskunft und Prospekte sind bei den Reisebüros, den lokalen Verkehrsvereinen und dem Walliser Verkehrsverband, 1951 Sitten, Telefon 027 22 21 02, Telex 38 164, erhältlich.



SION

Capitale du Valais

Ville d'étapes, centre d'excursions. 17 hôtels, 3 campings. Piscine, manège, aérodrome. Musées. Châteaux.

Office du tourisme, tél. 027 22 28 98

Foto: Schweizerische Verkehrszentrale

★ VALAIS ★

Leukerbad VS Hôtel Griching Loèche-les-Bains VS

Massage – Fango – Douche de Vichy – Bain carbogazeux dans la maison
En face des bains thermaux Saint-Lorenz
Toutes les chambres avec radio et téléphone
Ouvert toute l'année – Prix réduits saison printemps
Rôtisserie – Bar Tél. 027 61 1227

LEUKERBAD

1411– 2300 m
Bade- und Klimakurort –
Wintersportplatz

Ganzjahresbetrieb. Torrentbahnen (Grosskabinen, Gondeln), Gemmibahn, 9 Hallen- und 5 Freiluft-Thermalbäder (auch im Winter), 29 Hotels, über 1500 Wohnungen, Rheumaklinik, Fachärzte.

Im Sommer: Tennis, Tischtennis, Minigolf, Boccia, Kegeln, Wandern, Schwimmen, Volleyball, Vita-Parcours, Bergsteigen, Angeln.
Im Winter: Skifahren, Langlauf, Skibob, Eislauf (Kunsteisbahn), Curling (Eishalle), Schlitteln, Schwimmen.

Auskunft: Kur- und Verkehrsverein 3954 Leukerbad, Telefon 027 61 14 13/61 14 14



ZERMATT Hotel Silvana

Furi
Fam. Biner,
Tel. 028 67 20 12

Das ideale Haus für Wanderer, Bergsteiger, Skifahrer (Sommerski), mit Hallenbad, Doppel- und 4-Bettzimmer

Äusserst günstige Preise

BREITEN



WALLIS 900 m

Einziges alpines Sole-Hallenbad 33 °C – Rheuma, Kreislauf, nach Unfällen und Operationen, Fettsucht, Frauenkrankheiten, Schwächezustände, hoher Blutdruck, Managerkrankheiten.

Massagen, Solarium, Sauna, Therapien, Fitness-Halle. **Fitness-Tests. Kurarzt-Schlankeitskuren** (Fitness-Menüs, die schmecken!)

Badehotel Salina mit direktem Zugang zum Sole-Hallenbad, Tel. 028 27 18 18.
Hotel garni «Im Grünen», Tel. 028 27 26 66. **Vermietung von Ferienwohnungen** inkl. Eintritt in Sole-Hallenbad und Fitness-Halle, Tel. 028 27 13 45
Ferien-, Klima- und Badekurort Breiten VS, 3983 Breiten ob Mörel, Telex 38652

Sonnenterrasse (Wallis) Bettmeralp 1938 m ü. M.

Immer z'friede ... im Hotel Alpfriede

das bekannte Familienhotel – 100 Betten. Erstklassige Küche. Herrliche Ambiance.
Hotel Alpfrieden, Familie Hans Minnig
3981 Bettmeralp
Telefon 028 27 22 32
Bettmeralp – immer wieder ein Erlebnis!

Montana-Crans

APPARTEMENTS VACANCES

par semaine pour 2 à 6 personnes
avec cuisine dans résidence hôtelière, grand confort, situation très calme, plein sud. Tél. 027 41 60 55

**Marigny Club Ouest,
3962 Montana**

ZERMATT 1620 m am Matterhorn

Preiswerte Ferien nach Mass im autofreien Sommerkurort

Erstklassiges Wandergebiet, 388 km. Hochalpines Bergsteigerzentrum, Bergsteigerschule. Mit den Bergbahnen ins höhergelegene Wandergebiet. Meridionales, sedatives Reizklima. 95 Hotels und Pensionen, zahlreiche Ferienwohnungen. 9 Hallenbäder, 1 Sole-Hallenbad, Tennis, Vita-Parcours, Fitness-Center, Alpines Museum, Gletschergarten.

Grösstes Sommerskigebiet der Alpen: 8 Skilifte

Auskunft: Verkehrsbüro, 3920 Zermatt, Telefon 028 67 10 31, Telex 38130



Ruhig und bequem fährt man vom internationalen Eisenbahnknotenpunkt Brig mit der **Brig-Visp-Zermatt-Bahn** ins Herz der höchsten Schweizer Alpen nach Zermatt, am Fusse des Matterhorns.

Ein unvergessliches Erlebnis ist die Fahrt mit der **Zahnradbahn** auf den **Gornergrat**, 3089 m ü. M., dem berühmten Aussichtsberg inmitten der höchsten Viertausender des schweizerischen Alpengebietes.

Sozusagen als Fortsetzung der Gornergratbahn erschliesst die **Luftseilbahn Gornergrat-Hohtälli-Stockhorn** eine noch umfassendere Rundschau. Endstation 3407 m ü. M.

Auskunft und Prospekte: Direktion der Brig-Visp-Zermatt- und der Gornergrat-Bahn, 3900 Brig, Tel. 028 23 13 33



★ WALLIS ★

Photo: Schweizerische Verkehrszentrale



Grimentz

1570 mètres, val d'Anniviers, Valais



Ses 200 habitants vous accueillent dans un village fleuri, typique
Piscine – Tennis – Mini-golf – Nombreux buts de promenade – Haute montagne
Hôtels – Appartements
Office du tourisme, 3961 Grimentz, tél. 027 65 14 93

Moi, je m'oxygène à

Morgins 1400 m

Station valaisanne au cœur des Portes du Soleil (France-Suisse)
Excursions pédestres et ski sans frontières – Chalets-Hôtels, renseignements

Office du tourisme,
tél. 025 77 23 61

Champex-Lac Hôtel Splendide

Ambiance familiale dans un hôtel sympathique, grande terrasse, chambres avec balcon, vue sur les vallées. Calme et tranquillité, réduction pour le troisième âge et enfants. Pension complète dès 36 fr.

Familie E. Lonfat, tél. 026 4 11 45

Finhaut

Été/hiver alt. 1237 m

Station climatique dans le pittoresque val du Trient, sur la ligne du Chemin de fer Martigny-Châtelard, reliée à la route internationale de La Forclaz-Chamonix, sur la route touristique du barrage d'Emosson
Service autobus gare Finhaut-Col de la Gueulaz (barrage Grand-Emosson), Funiculaire Châtelard-Barberine, train d'altitude d'Emosson et monorail.

Renseignements tél. 026 4 71 80

Ovronnaz 1350 m altitude

Station d'été et d'hiver

Ecole suisse de ski
1 télésiège – 6 téléskis – 20 km de pistes balisées – piste de randonnées à ski
Hôtels – Restaurants – Chalets – Tennis – Appartements locatifs 4000 lits

Renseignements:
Office du tourisme, 1912 Ovronnaz
tél. 027 86 42 93 ou 86 36 12

**Champex
lac**

Station d'été et d'hiver

au bord d'un lac de montagne romantique, près du Gd-St-Bernard. Hôtels et appartements de vacances, piscine chauffée, aviron, pêche, tennis, 100 km de promenades, télésiège, jardin alpin, flore. Camping.

Mai-juin, sept.-oct. prix spéciaux pension complète, 7 jours, dès Fr. 315.-. Office du tourisme, 1938 Champex-Lac, tél. 026 4 12 27.

Région d'Evolène

Evolène 1380 m

Tél. 027 83 12 35

Les Haudères 1450 m

Tél. 027 83 10 15

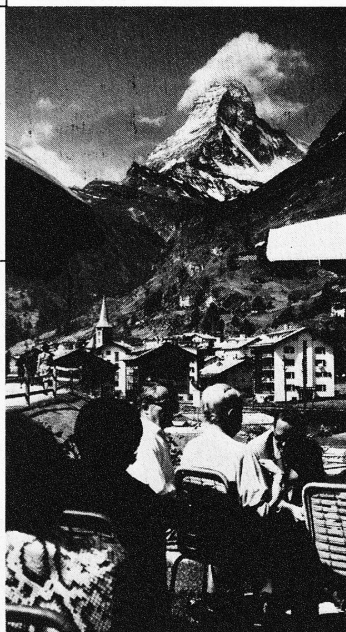
Arolla 2000 m

Tél. 027 83 13 78

**La Sage-Villa-
La Forclaz** 1700 m

Tél. 027 83 12 80

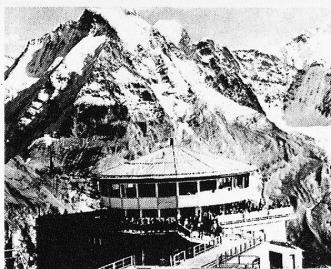
Stations été/hiver à 24 km de Sion. Air pur et repos. Costumes et traditions. Nombreuses promenades et excursions. Ecole d'alpinisme. Guides. Skilifts, écoles suisses de ski. Ski de fond et de haute montagne. Patinoires, curling, pistes de luge. Hôtels, chalets et appartements, colonies, dortoirs, dancings. Prix modérés.



Prospectus et renseignements par votre agence de voyages, les offices du tourisme locaux ou l'Union valaisanne du tourisme, 1951 Sion, téléphone 027 22 21 02, télex 38 164

Foto: Schweizerische Verkehrszentrale

BERNER OBERLAND



Drehrestaurant Piz Gloria

10 Jahre Schilthorn Mürren

Durch James Bond weltbekannt geworden. Der Wunder- und Wanderberg des Berner Oberlandes.

Wir fahren jede halbe Stunde ab Talstation Stechelberg im Lauterbrunnental. Nur 18 km von Interlaken.

1000 Gratisparkplätze
Ferien- und Halbtaxabonnemente gültig
Günstige Gruppentarife und Verpflegungsmöglichkeiten

Auskünfte
Direktion Schilthornbahn, Tel. 036 22 62 44,
Höheweg 95, 3800 Interlaken

Mehrere Bahnen führen uns in die bernische «Visitenstube». Die SBB, die Emmentalbahn, die Bern-Lötschberg-Simplon-Bahn, die Montreux-Oberland-Bahn sowie die Brünigbahn.

Unter den oberländischen Bergbahnen stehen die Jungfraubahn sowie die Schilthornbahn an erster Stelle.

Als höchste Zahnradbahn der Welt bzw. längste Luftseilbahn der Alpen führen beide ins Hochgebirge. Ganzjahresbetrieb.



1050 m
3 km von Gstaad

der ruhige und gemütliche Kurort! Unerschöpfliches Wander- und Tourengebiet, auch in Verbindung mit 8 Bergbahnen, Postauto und Bahn.

Geheiztes Freibad, Hallenbad (3 km), Tennis, Golf, Reitschule, Fischen, Wildwassersport.

Verkehrsbüro 3792 Saanen,
Tel. 030 4 25 97

Bönigen

Der ideale Ferienort am Brienersee

Ruhige Hotels am See, Ferienwohnungen, Camps. 6 km lange Seepromenade. Herrliches Wandergebiet. Reitschule. Einmalig ist sein neues Strandbad mit Warmwasser-Freiluftbad und geheizter Liegehalle, darum täglich herrliches Baden. Zusätzlich wird viel Sport und Unterhaltung im nur 5 Busminuten entfernten Interlaken geboten.

Auskünfte: Verkehrsbüro, 3806 Bönigen, Tel. 036 22 29 58

Für Automobilisten

Alle Passstrassen, Brünig, Grimsel, Susten, Saanenmöser, Pillon und Jaunpass, sind geteert und staubfrei.

In Kandersteg, Brig und Goppenstein können Autos zum Transport durch den Lötschbergtunnel verladen werden.

Neu: Freilichtmuseum Ballenberg.

Wasser- und Badesport

Die Ufer des Briener- und Thunersees erstrecken sich auf über 80 km. Auf dieser Strecke verteilen sich 16 ausgebaute Seebäder. Viel natürlicher Badestrand liegt dazwischen. Rudern, Paddeln und Fischen gehören zur Ferientätigkeit. Besondere Erwähnung verdient die Segelschule Thunersee.

In den grösseren Bergkurorten befinden sich elektrisch geheizte Freiluft- und Hallenbäder. Sie erhöhen den Genuss von Bergferien.

Über 500 Hotels
aller Preiskategorien.

adelboden

Tanken Sie Gesundheit in den Bergen

Unerschöpfliches Wandergebiet, schmuckes Bergdorf, Bergbahnen, vielseitige Ausflugsmöglichkeiten, geheiztes Freibad und Hallenbäder, Tennis, Fischen, Reiten, Bergsport.

Verkehrsbüro 3715 Adelboden,
Tel. 033 73 22 52, Telex 32869

Zum Glück gibt es die

Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg

950 m bis 2080 m über Meer

Wundervolle Rundschau auf die Berner, Freiburger und Waadtländer Alpen. Ermässigte Ausflugs- und Familienbillette. Grosse Sonnenterrasse, Wandergebiet.

Auskunft:
Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg
Telefon 030 2 11 95



RINDERBERG

berner oberland

mit Bahn (gute Verbindungen) und Auto (Autobahn bis Spiez) rasch und bequem erreichbar

Dokumentation über das Ferienerlebnis Berner Oberland sowie über unser umfangreiches Hobbyferien-Angebot erhalten Sie vom

Verkehrsverband Berner Oberland, Jungfraustrasse 38, 3800 Interlaken, Telefon 036 22 26 21



Das Haus für Ihre Ferien mit allem Komfort, mitten im grünen Hochland.

Prop.: H. Kernen-Schläppi
3778 Schönried/Gstaad
Telefon 030 4 42 42



Direktion: Fam. H. Imboden

Sommerferien im neu renovierten, modernen **Familienhotel**. Herrliche Rundschau auf die Berge. Unsere Devise: **für jeden Gast das richtige!** Ungezwungene Atmosphäre mit persönlicher Note. Gemütliche Lokaltäten. Verwöhnen - faulenzten - trotzdem aktiv bleiben.

Information und Prospekte:
Tel. 036 55 24 24 Telex: 32425

Einzigartig für Ferien, Wanderungen, Ausflüge, Sport

Hoch hinauf mit der **Stockhornbahn**



Auskunft:
Talstation Erlenbach
im Simmental
Tel. 033 81 21 81

Beatenberg

Sonnenterrasse des Berner Oberlandes. Der familienfreundliche Ort für Ferien das ganze Jahr. Prchtige Aussicht, mildes Klima, Hallenbad, Tennis, Wanderwege usw.
Im Juni sowie Sept. und Okt. besonders schön und vorteilhaft.
Gratisprosp. beim Verkehrsbüro
3803 Beatenberg, Tel. 036 41 12 86 erhältlich.

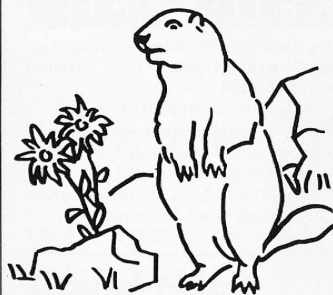


KANDERSTEG 1200 m

Sesselbahn zum Oeschinensee 1700 m

Prchtiges Wandergebiet!

Grosser Parkplatz bei der Talstation
Tel. 033 75 11 18



**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!**

Wengen Männlichen

Jungfrau-Region

Das immer wieder faszinierende Ferien- und Wandererlebnis.
Herrliches Aussichtsplateau auf 2230 m ü. M.

Auskünfte: Talstation Luftseilbahn
Wengen-Männlichen, Tel. 036 55 29 33, oder Verkehrsbüro
Wengen, Tel. 036 55 14 14

*Plusieurs chemins de fer y mènent. Les CFF, les lignes EBT et Berne-Lötschberg-Simplon; les chemins de fer Montreux-Oberland bernois et Brünig.
Parmi les Chemins de fer alpins de l'Oberland bernois, les «Jungfrau-bahn» et «Schilthornbahn» occupent la première place.
En leur qualité de plus haut chemin de fer à crémaillère du monde et respectivement de plus long téléphérique des Alpes, elles nous conduisent en haute montagne.
En service durant toute l'année.*

Automobiles

Tous les cols, Brünig, Grimsel, Susten, Saanenmöser, Pillon et Jaun, sont goudronnés. A Kandersteg, Brigue et Goppenstein, on peut charger les autos sur wagons, pour passer le tunnel du Lötschberg.

Nouveauté: Le Musée de plein air du Ballenberg

Plages et sports nautiques

Les rives des lacs de Thoune et de Brienz s'étendent sur une longueur de plus de 80 km. On y trouve 16 plages aménagées et de nombreuses grèves naturelles, où l'on peut se baigner. Le canotage et la pêche y sont un plaisir de vacances. L'école de voile du lac de Thoune mérite d'être mentionnée spécialement. Dans les grandes stations de montagne, on trouve des piscines alpines chauffées à l'électricité et couvertes.

Plus de 500 hôtels
de toutes les catégories

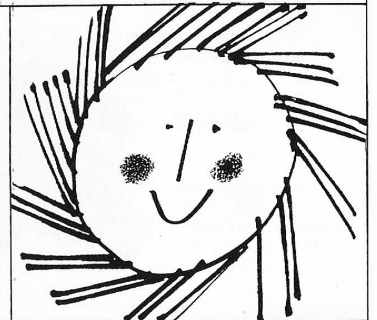
Ringgenberg-Goldswil 600 m ü. M.

3 km von Interlaken in sonniger Lage über dem Brienersee

Naturstrandbad Burgseeli

Wassertemperatur bis 24°
Fischen, Wandern, vielseitige Tourenmöglichkeiten, Vita-Parcours
Hotels, Ferienwohnungen, Camping

Verkehrsbüro, CH-3852 Ringgenberg
Telefon 036 22 33 88



Lauenen bei Gstaad

Idyllisches Wandergebiet
Näheres erfahren Sie vom

Verkehrsverein Lauenen
Tel. 030 5 30 01

BLS

Wandern ist «in»

Für Fr. 1.20
in Briefmarken liefern wir
Ihnen 400 Ideen
(inkl. Wanderzeiten)
für Wanderungen im Berner
Mittelland,
Berner Oberland
und Wallis.

Name: _____

Adresse: _____

Ort: _____

Einsenden an:
Bern-Lötschberg-Simplon-Bahn,
Sektion Publizität,
Postfach, 3001 Bern

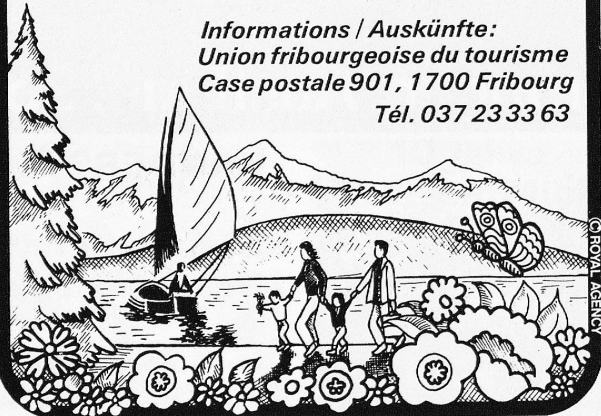


Les Belles Vacances en SUISSE ROMANDE

PAYS DE FRIBOURG

le paradis de la promenade
et des vacances actives
Das ganze Jahr ist Wanderzeit

Informations / Auskünfte:
Union fribourgeoise du tourisme
Case postale 901, 1700 Fribourg
Tél. 037 23 33 63



**FRIBOURG
FREIBURG**

Die
Kunststadt
mit
Dynamik

Auskünfte: Grand-Places 30, CH-1700 Fribourg (Suisse),
tél. 037 22 11 56 / 22 61 85, télex CH 36470 OTOUR



(Photo: Pro-Jura, Moutier)

Jedes Jahr
Anfang Mai bis Ende Oktober

Im Zigeunerwagen durch den Jura

Zurück zur Natur - Ferien in der Schweiz
Buchungsmöglichkeiten:
1. Eine oder zwei Wochen durch die Ajoie
oder die Freiberge
2. Weekendarrangements von 2, 3 oder 4 Tagen
Nur eine Abfahrt pro Tag pro Strecke
Rasche Anmeldung dringend empfohlen!
Pauschal ab Fr. 470.-
Auskünfte und Detailprospekt:
PRO JURA VOYAGES, 2740 Moutier
16, Hôtel-de-Ville, Telephone 032 931824

Chaque année
Début mai jusqu'à fin octobre

En roulotte tzigane à travers le Jura

Retour à la nature, en famille avec une roulotte
tzigane et un cheval docile
Possibilités de voyage:
- 1 ou 2 semaines (Ajoie ou Franches-Montagnes)
- week-end 2, 3 ou 4 jours
Nombre de roulettes limité inscrivez-vous
à temps!
Forfaits dès Fr. 470.-
Documentation:
PRO JURA - rue de l'Hôtel-de Ville
2740 Moutier - Téléphone 032 931824

Le Cerf  **Le Sépey**
Hôtel Restaurant

Le Sépey Route Montreux-Gstaad. Altitude 1000 m
Hôtel garni modernisé. Chambres avec bain ou douche, toilette, radio, Salon TV. Cuisine
fine, faite par le patron, avec beaucoup de spécialités. Situation centrale pour excursions
sur les cols. Salle pour conférences et discothèque climatisées
Propri.: Fam. M. Zeller-Steiger, téléphone 025 6 71 94

Mille possibilités de vacances actives, de détente et de bien-être au

PAYS DE NEUCHÂTEL

Réseau de quelque 2000 km de sentiers et chemins pédestres balisés.

Arrangements forfaitaires été, avec excursions 7 jours dès Fr. 239.-

Forfaits sports: GOLF, parcours de 18 trous, classé catégorie A.

VOILE, VOL DELTA, SURF, comprenant des cours par instructeurs qualifiés.



Renseignements, réservations:

Office neuchâtelois du tourisme

Rue du Trésor 9 (Place des Halles), CH - 2001 Neuchâtel

Tél. 038 25 17 89. Câble: ONT, CH - Neuchâtel

Les Belles Vacances en SUISSE ROMANDE



Val-de-Ruz (Photo: Office neuchâtelois du tourisme)

BIEL-BIENNE LAC DE BIENNE

La région du lac de Biemme vous offre un paysage attrayant et en plus, à titre gracieux, dans le cadre de sa campagne d'accueil FAIR-PLAY,

- 1 lit dans un hôtel à choisir
- 1 croisière sur le lac de Biemme

Die Bielensee-Region schenkt Ihnen, im Rahmen der Goodwill-Aktion FAIR-PLAY: - 1 Hotelbett, Kategorie nach Wahl

- 1 Kreuzfahrt auf dem Bielensee

Renseignements, dépliants / Auskünfte, Unterlagen:

Tourist Information Bielensee / Lac de Biemme

CH - 2501 Biel-Bienne, Tel. 032 22 75 75



LES DIABLERETS

Alpes vaudoises, 1200-3000 m

Vacances Loisirs Sports Été 1979

Ski d'été - Piste de ski de fond
- Alpinisme - Pêche - Golf -
Tennis - Balades - Excursions
- Piscine - Animation
Des forfaits sur mesure...

Renseignements:
Office du tourisme
1865 Les Diablerets
Tél. 025 53 13 58
Télex 24346

Grand-Hôtel RÉSIDENCE ****

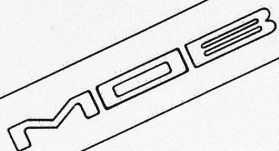
Les Rasses sur Yverdon,
1200 m

Piscine couverte et chauffée -
Sauna - Massages - Fitness

Willy Hofer, dir. adm.
Tél. 024 61 19 61

Montreux- Bernier-Oberland-Bahn:

Eine unvergessliche
Fahrt über
den «Golden Pass»
nach Montreux



Chemin de
fer **Montreux-
Oberland bernois:**
Une excursion inoubliable
par le Golden Pass:
Château-d'Œx-Gstaad-
Zweisimmen (Lenk)-Interlaken

Hôtel Carmen

5, rue Dancet, 1205 Genève
Tél. 022 29 11 11 - 12

Tout confort
Parking

M^{me} Cécile Corthay
Snack-Bar «Cecill's»

